

洗净（肆）

Cleansing (IV)

肆 得救以后的洗净

IV. Cleansing after Being Saved

虽然我们在得救的时候，已经蒙神完全洗净，但因为（一）我们还在旧造里活着，身体尚未得赎；（二）我们还会跌倒犯罪；所以在得救以后，我们仍需要洗净。一面需要主的生命使我们越过越脱离旧造的生命，直到我们的身体得赎，新造吞灭了旧造的一切；一面仍需要主的血随时洗净我们的罪过，恢复我们在神面前的洁净。

Although we were fully cleansed by God at the time of our salvation, **we still need to be cleansed after being saved because we are still living in the old creation, our body is not yet redeemed, and we still fall and sin.** On the one hand, we need the Lord's life to deliver us from the life in the old creation until our body is redeemed and the new creation swallows up all the old creation. On the other hand, we need the Lord's blood to cleanse away our trespasses instantly in order to restore our cleanness before God.

在我们得救的时候，神是先用主的血洗净我们的罪，好使祂的生命进到我们里面，作洗净的工作，使我们脱离旧造的生命。主的血若不洗净我们，祂的生命就不能进到我们里面。所以在我们得救的时候，先是血的洗净，后是生命的洗净。但是在我们得救以后，却是以生命的洗净为首要，以血的洗净为辅助。在我们得救以后，神在我们身上的洗净，首要的目的，是要用祂在我们里面的生命，使我们脱离旧造的一切，直到我们完全变成新造。但在这过程中我们常会失败犯罪，所以神仍叫主的血和祂的生命，相辅而行，来随时洗净我们，好使祂的生命在我们里面的工作，不至断而不续。

At the time of our salvation, God first washed away our sins by the Lord's blood so that His life might enter into us to do its work of cleansing in order to deliver us from the life of the old creation. If the Lord's blood had not cleansed us, His life would not have been able to enter into us. Therefore, when we are saved, the cleansing of the blood precedes the cleansing of life. However, after we are saved, the cleansing of life becomes primary and the cleansing of the blood supplementary. **After we are saved, the major goal of God's cleansing is to deliver us from the old creation by His life within us until we are completely transformed into a new creation.** Since we often fail and sin in the process, **God still cleanses us moment by moment by the Lord's blood and with His life so that the working of His life in us may not be disrupted.**

一 生命一方面的

A. In the Aspect of Life

从我们得救以后，圣灵就藉着主的生命，在我们里面运行作工，使我们脱去一切出乎人的，脱去一切不是出乎神，与神不合的事物，直到我们在主的生命里“长大成人，满有基督长成的身量”。（弗四13。）

From the time we were saved, the Holy Spirit has been moving and operating in us by the Lord's life, causing us to put off all that is of man and not of God and all that is not in agreement with God, until we arrive at a full-grown man, at the measure of the stature of the fullness of Christ, through the operation of the Lord's life (Eph. 4:13).

（一）“要用道里面的水，把教会洗净，成为圣洁。”以弗所五章二十六至二十七节原文。

1. “Cleansing her by the washing of the water in the word” (Eph. 5:26, see also v. 27).

“道”就是主的话。“道里面的水”，就是主的话里面所有的生命；（约六63；）这生命像水一样，有洗净的能力。主就是用祂的道里面这生命的水，把祂的教会洗净，使她脱去一切出乎人，和出乎旧造的，脱去一切属乎人的玷污皱纹，和属乎旧造的瑕疵，成为一个圣洁荣耀的教会，里面满有基督神性的圣洁，外面显出祂属神的荣耀。

Here word refers to the Lord's word. The water in the word refers to the life that is in the Lord's word (John 6:63). Like water, this life has the power to cleanse. The Lord is cleansing the church by the washing of this life-water in the word, freeing her from everything **natural**, everything of the **old creation**, every **spot** and

wrinkle of man, and every blemish of the old creation so that she may become holy and glorious, filled with Christ's divine holiness and expressing the glory of God.

(二) “当洁净自己，除去身体灵魂一切的污秽。”林后七章一节原文。

2. “Let us cleanse ourselves from all defilement of flesh and of spirit” (2 Cor. 7:1).

圣灵藉着主的生命，在信徒身上的洗净，不只要使信徒脱去外面身体的污秽，也要使信徒脱去里面灵的污秽。信徒当随着圣灵的运行，顺从生命的感觉，除去里外一切污秽，使自己越过越洁净。

The Holy Spirit's cleansing of the believer by the Lord's life purifies the believer not only from the filthiness of the flesh without but also from any filthiness of the spirit within. The believer should put off all filthiness without and within by following the moving of the Spirit and obeying the sense of life so that he may be increasingly purified.

(三) “洁净自己，像祂洁净一样。”约壹三章三节。

3. “Purifies himself, even as He is pure” (1 John 3:3).

圣灵藉着主的生命，要将信徒洗得像生一样洁净。所以信徒当顺从并靠着圣灵，除去一切与主不符、不合的事物，使自己完全像主洁净一样。

The Holy Spirit, through the Lord's life, will cleanse the believer until he is as pure as the Lord. Therefore, a believer should obey the Holy Spirit and put away by the Spirit all matters that do not agree with or match the Lord, until he is pure even as the Lord is pure.

二 血一方面的

B. In the Aspect of the Blood

我们虽然得救，蒙神洗净，虽然也有神的灵和主的生命，在我们里面带领我们过圣洁的生活，走清洁的道路，但我们还常会跌倒、失败、犯罪，再受玷污。所以神仍叫主的血不断的随时洗净我们。

Although we are saved and cleansed by God, and although we have the Spirit of God and the life of the Lord leading us to live a holy life and walk in a pure pathway, we often fall, fail, sin, and become defiled. For this reason God continues to wash us instantly with the Lord's blood.

(一) “祂儿子耶稣的血也洗净（原文的意思，是长久继续不断的洗净）我们一切的罪。”约壹一章七节。

1. “The blood of Jesus His Son cleanses us from every sin” (1 John 1:7).

从我们得救，到我们身体得赎，主的血继续不断洗净我们的罪，恢复我们在得救时所得着的洁净。

From the moment of our salvation until the redemption of our bodies, the Lord's blood cleanses us from our sins continually to restore the cleanness that we obtained when we were saved. In the original language, cleanses means a constant and continual cleansing.

(二) “我们若认自己的罪，神…必要…洗净我们一切的不义。”约壹一章九节。

2. “If we confess our sins, He is faithful and righteous to forgive us our sins and cleanse us from all unrighteousness” (1 John 1:9).

我们得救之后若受了罪—不义—的玷污，就要向神认我们的罪，神必洗净我们，恢复我们的洁净。

If we are defiled by sin—unrighteousness—after our salvation, we must confess our sins to God, who will forgive us and restore our cleanness.

(三) “曾用羔羊的血，把衣裳洗白净了。”启示录七章十四节，二十二章十四节。

3. “Washed their robes and made them white in the blood of the Lamb” (Rev. 7:14; see also 22:14).

这里的“衣裳”，是指着信徒得救后的行为。（启十九 8。）我们得救之后的行为，虽然常会受罪的玷污，但我们能用主的血把它洗白净。所以我们要随时向神认罪，寻求洗净。（参看诗五一 2，7。）

Robes refers to the works of the saints after their salvation (19:8). Although our works may be contaminated by sin after we are saved, we can wash them and make them white by the Lord's blood. [We must confess our sins to God instantly at all times in order to seek His cleansing](#) (cf. Psa. 51:2, 7).

伍 洗净的结果

V. The Result of Cleansing

(一) “必变成雪白，…必白如羊毛。”以赛亚一章十八节。

1. “They will be as white as snow... / They will be like wool” (Isa. 1:18).

神洗净我们的结果，乃是使我们像雪那样白，像羊毛那样白。这两种的白，都是天然的白。所以这告诉我们，神洗净我们的结果，使我们不只成为洁白，并且成为天然的洁白，像从来没有受过玷污一样。

The result of God's cleansing us is that we become as white as snow and like wool. The whiteness of both snow and wool is natural. This shows that the result of God's cleansing is to make us not only white but even [naturally white](#), as if we had never been defiled.

(二) “比雪更白。”诗篇五十一篇七节。

2. “Whiter than snow” (Psa. 51:7).

神洗净我们的结果，使我们不只像雪白，并且“比雪更白”！这是何等的洁白！阿利路亚！

The result of God's cleansing makes us not only as white as snow but even [whiter than snow](#). How pure and white this is! Hallelujah!

参读：圣经要道，第七题：洗净

Reference: Forgiveness, Vol. 1, Ch. 7